

# BEOĞLU

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

## pas de pitié pour les spéculateurs

### Une importante circulaire du ministère de la Justice

Ankara, 23. — Du « Vakit » : Le ministère de la Justice a adressé une circulaire aux procureurs de la République au sujet de l'application de la loi pour la protection nationale. On y souligne que dans un souci de maintenir une proportion équitable entre les sanctions prévues par la loi pour la protection nationale, on a prévu deux délais maximum et minimum pour les châtelains à appliquer. Or, on a constaté que les juges, en général, appliquent presque uniquement la peine minimum prévue par la loi.

Le juge jouit du droit d'apprécier, quant au degré de la peine à appliquer, entre les limites fixées par la loi. Le juge qui fait usage de ce droit tenu de prendre en considération la gravité du délit. Cette gravité est subordonnée aux moyens utilisés pour la perpétration du délit, aux dommages subis par ceux qui en ont été les victimes et aux mobiles des auteurs du délit ; le qu'ils ont subi ou non antérieurement condamnations judiciaires, leur attitude pendant la perpétration du délit et

Le Vice-Président du Conseil roumain au Quartier-Général de Fuehrer

L'amitié et la collaboration germano-roumaine s'intensifie

Berlin, 23. — La réception du représentant du Président du Conseil roumain et vice-Président du Conseil, M. Michel Antonescu, par M. Fuehrer, au Quartier-Général du Fuehrer, a été annoncée à la conférence de presse d'aujourd'hui, par le ministre Braun von Stumm en connexion avec une question formulée de façon générale par un correspondant, au sujet des rencontres de personnalités dirigeantes européennes.

A ce propos, M. Braun von Stumm a attiré l'attention des correspondants sur le fait que les relations germano-roumaines ont connu, précisément au cours de la présente guerre, une intensification toute spéciale de l'amitié qui y préside. Il a rappelé que la participation active de détachements roumains à la campagne de l'Est, qui a donné lieu à l'attribution de hautes décorations allemandes à des officiers et des soldats roumains et l'appui économique de la Roumanie à l'Allemagne, tout particulièrement sous la forme de livraisons de pétrole roumain.

La presse allemande salut en Michel Antonescu le paladin fidèle du maréchal Antonescu et le second d'entre les dirigeants du peuple roumain d'aujour-

La réception par M. von Ribbentrop Rome, 23. — Radio. — Le vice-président du Conseil roumain M. Michel Antonescu a séjourné du 22 au 23 courant sur le front oriental où il a eu une entre-

Scrupules soviétiques  
Moscou, 24 A.A. — Un démenti officiel, que les avions soviétiques ont bombardé des villes et des villages bulgares est publié par l'agence d'informations soviétique.

Prix : 5 PIASTRES

Direct.-Propriétaire G. PRIMI

DIRECTION:  
Beyoğlu, Suterazi, Mehmet Ali, Ap.

TÉL. : 41892

REDACTION:  
Galata, Eski Gümrük Cad. No. 52  
TÉL. : 49266

Direct.-Propriétaire G. PRIMI

## LA BRILLANTE DEFENSE DE DJALO

### Les commentaires de la presse romaine

Rome, 23. Radio. — Constatant la défaite infligée par la garnison italienne de Djalo aux nombreuses formations ennemis qui, après cinq jours de lutte acharnée, furent repoussées, dispersées et poursuivies dans le désert, le « Popolo di Roma » souligne que cette victoire prouve encore une fois que les Anglais et leurs alliés se trouvent dans l'impossibilité de tenter quoi que ce soit pour libérer leur front d'El-Alamein où les forces italo-allemandes combattaient à très faible distance d'Alexandrie. C'est donc pourquoi ils se trouvent dans la nécessité de tenter des actions de harcèlement dans des zones très éloignées du front égyptien.

Le correspondant du « Messaggero » en Afrique du Nord écrit, à propos de la bataille de Djalo, que le théâtre africain des opérations comprend trois fronts importants : celui d'El-Alamein, le front maritime et le front du désert.

Le front du désert s'appuie sur les

Il suffit de regarder une carte, continue le journal, pour comprendre que ces oasis sont importantes parce qu'elles protègent l'aile droite de notre dispositif en Cyrénaïque et en Egypte, surtout en ce qui concerne les communications. Il est naturel que l'ennemi tente une action contre ce secteur particulièrement délicat.

Après avoir décrit les attaques de l'aviation italienne contre les forces adverses, durant la matinée du 16 septembre, le correspondant ajoute que l'aviation allemande est aussi arrivée sur place et a bombardé violemment l'adversaire qui profitait des palmiers pour s'y abriter.

Les pilotes italiens qui ont participé aux opérations à Djalo sont les mêmes qui avaient déjoué les tentatives de l'ennemi dans le Sud de la région de Berghazi.

## Malgré une résistance acharnée, les Allemands avancent à Stalingrad

Vichy, 24 A.A. — Les forces allemandes ont encore progressé à Stalingrad. Les Allemands s'emploient maintenant au nettoyage du territoire qu'ils ont occupé.

Les combats de rues se poursuivent avec violence aux deux extrémités de la ville.

Les attaques de diversion des Russes, au Nord de Stalingrad, n'ont donné aucun résultat. En un jour 38 avions soviétiques ont été détruits ici.

### Le point de vue de la presse italienne

La presse italienne est d'avis que l'on peut considérer comme terminée la bataille pour Stalingrad.

### Le retour d'Allemagne des prisonniers français

Vichy, 24 A.A. — Un train, de prisonniers et un train d'ouvriers se sont croisés à Compiègne. De nombreuses personnalités étaient présentes à la gare. L'ambassadeur de France, M. de Brion, prenant la parole a déclaré qu'il espère que les envois d'ouvriers seront encore étendus.

### Les Anglais à Tananarive

Londres, 24 A.A. — Les forces britanniques sont entrées à Tananarive, capitale de l'île Madagascar. Le programme de musique de la station de Radio a été brusquement interrompu hier. Puis, on a entendu une voix qui disait : « Un officier anglais parle à la Radio. Les forces anglaises sont maîtresses de la ville. Tout est calme ».

### Les troubles aux Indes

Bombay, 24 A.A. — 4 officiers et 8 agents de police furent blessés hier soir à coups de pierres par des manifestants au nord de Bombay.

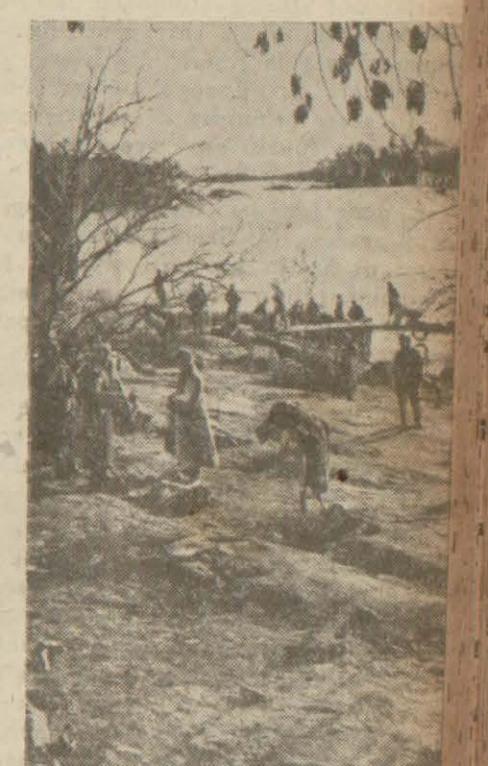
Les nouvelles qui parviennent à Moscou parlent de « sanglants combats » dans les secteurs de Stalingrad et de Mozdok.

### Les opérations au Caucase

Au Caucase, les Allemands échangent leur offensive. Des sommets ayant pour les Russes une grande importance stratégique ont été évacués par les troupes soviétiques. Les Russes sont repoussés tout le long du Terek.

### Les contre-attaques soviétiques

Quoique les Russes soient passés à la contre-attaque dans la région de Voronej, ils n'ont obtenu aucun résultat. (Voir la suite en 4me page)



Sur les bateaux d'un fleuve.  
Les pontonniers allemands, à l'o-

# La presse turque de ce matin

Tasviri Eskiār

## Est-ce l'œuvre d'un moment de distraction?

L'éditorialiste de ce journal écrit :

Le discours que vient de prononcer la personne qui remplit les fonctions d'ambassadeur d'Angleterre à Madrid, et qui s'appelle M. Samuel Hoare, a suscité dans nos journaux une vive surprise, voire une certaine mauvaise humeur. Suivant nous, être surpris des idées, des opinions et des discours de ce genre d'un diplomate européen quelconque c'est démontrer que l'on ne connaît pas suffisamment l'Europe et les hommes politiques européens.

Et pourtant nous eussions dû connaître plus et mieux que quiconque ce véritable esprit de l'Europe, ce fanatisme religieux qui couve sous la couche extérieure de la civilisation. Car nous avons beau vouloir oublier cet esprit, nous avons beau vouloir reléguer dans le passé le souvenir des luttes entre la croix et le croissant, les Européens nous rappellent à brûle-pourpoint ce terrible fanatisme religieux, comme pour nous inviter à être sur nos gardes. Les lecteurs de nos journaux se souviennent fort bien des exemples récents à cet égard.

Ainsi, à l'occasion du je ne sais quel quatrième anniversaire de la libération de Vienne, les présidents des Républiques d'Autriche et de Pologne avaient échangé des télégrammes destinés à enraciner le fanatisme chrétien et de nature à insulter les Turcs. Nous savons que les Hongrois, également, n'hésitent pas à se vanter, à la radio, d'avoir sauvé l'Europe de l'invasion islamique et des assauts des Turcs.

Ceux qui ont suivi toutes ces manifestations qui se produisent, de temps à autre, en Europe ne sauraient être égérément surpris par le nouveau discours de Samuel Hoare. Au contraire, ils le trouvent tout naturel.

M. Samuel Hoare dit, dans son discours, que l'ordre européen futur sera établi par le Christianisme, c'est-à-dire sera inspiré de la croix, car les principaux pays européens ainsi que les évêques protestants parlent la même langue. Comme l'ambassadeur anglais parle surtout des protestants, il faut en conclure que les orthodoxes seront exclus de la fondation du nouvel ordre européen. Et l'on peut en déduire que M. Samuel Hoare ne préconise guère la participation des Russes, qui sont de purs orthodoxes à l'établissement du monde nouveau d'après la guerre.

Or, on sait que, pour le moment, tel n'est pas l'avis officiel des Anglais. Au contraire, les dirigeants anglais et américains ont affirmé toujours, en toute circonspection, qu'ils entendent fixer de concert avec la Russie, les bases de la paix future de l'Europe, de sa liberté, de tous ses principes de civilisation. Ils ont même conclu des accords réciproques à ce propos.

Comme tous les dirigeants anglo-saxons actuels, M. Samuel Hoare est visiblement hostile au parti et à la forme d'administration établis en Allemagne par M. Hitler et affirme que la paix ne pourra jamais être conclue avec un gouvernement basé sur ce parti. Ceux qui ont suivi de près la vie politique européenne se contenteront de hausser les épaules en présence de cette affirmation.

On connaît le mot célèbre de lord Palmerston. «L'Angleterre n'a pas d'ennemis éternels ou d'amis éternels ; elle a que des intérêts éternels». D'ailleurs on se tromperait en estimant que ce principe est le propre des seuls Anglais. Tous les pays, plus ou moins, règlent leur politique sur ce principe. Si les Anglais sont, à cet égard, supérieurs aux autres pays c'est parce qu'ils savent, sans hésitation aucune, se conformer aux

intérêts nationaux.

Ces mêmes dirigeants anglais qui condamnent aujourd'hui l'administration de M. Hitler et déclarent ne vouloir en aucun cas traiter avec lui parlaient naguère, avec plus de dégoût et d'indignation encore de l'administration bolchéviste et affirmaient ne vouloir jamais serrer la main à M. Staline. Et pourtant, aujourd'hui, ils n'en finissent pas d'exalter les services que l'URSS rendra à la civilisation et décrivent M. Staline comme un grand génie au service de la civilisation ! Peut-on attribuer aujourd'hui, en présence de ces continuelles chagrinades d'idées et d'altitude, une importance spéciale aux affirmations de M. Samuel Hoare ?

Néanmoins, il faudra toujours se souvenir avec beaucoup de clairvoyance et d'attention, des paroles de cet homme d'Etat expérimenté qui jusqu'à une époque récente était ministre des Affaires étrangères et qui prétend soumettre le monde entier à un régime inspiré du christianisme.

**VAKIT**

## La carte de la Grande Allemagne

En revenant de leur visite à Verdun, les journalistes turcs ont traversé la frontière d'Allemagne entre Mars-la-Tour et Vionville.

Le fait que le poste douanier soit établi en cet endroit démontre que Metz qui faisait partie avant cette guerre du territoire de la France a été annexé à la Grande Allemagne. Or, Metz était la capitale de la Lorraine.

Après qu'à la suite des hostilités actuelles la Pologne, la Tchécoslovaquie et une grande partie de la Russie furent passées sous l'occupation allemande, de même que la partie septentrionale et occidentale de la France, les Allemands ont modifié l'organisation administrative de leur pays et ses frontières douanières. Ils ont imprimé une «carte de la Grande Allemagne». Sur cette nouvelle carte Metz, Verdun, Reims, Nancy et d'autres villes françaises sont indiquées d'une autre couleur que le reste des territoires français.

La Grande Allemagne est indiquée par la couleur rouge foncée. Or, la même couleur que pour Berlin ou Munich est utilisée pour des villes comme Danzig et Memel qui avaient été détachées de l'Allemagne à l'issue de la grande guerre, et même pour le territoire polonois jusqu'aux abords de Varsovie. Mais au-delà de la frontière du grand Reich, marquée par un trait rouge, il y a, tant à l'Est qu'à l'Ouest, une zone de territoires marquée par une couleur rose clair : le duché du Luxembourg et l'Alsace-Lorraine à l'Ouest ; à l'Est les territoires de la Pologne, depuis Varsovie jusqu'aux abords de Brest-Litovsk et, vers le sud, toute une bande de territoires s'étendant jusqu'à la Roumanie. Seule la Slovaquie forme une tache jaune au milieu de tout ce rose.

Par la publication de cette carte, les Allemands ont proclamé leurs buts de guerre, au point de vue territorial, jusque dans leurs moindres détails. Ils aspirent ensuite à ramener à l'intérieur de ces frontières les groupes ethniques allemands qui n'y sont pas compris. A la faveur de l'accord conclu avec l'Italie, 200.000 Allemands ont été rapatriés du Tyrol ; on est en train de ramener en Allemagne les minorités allemandes de Roumanie. Par contre, les Allemands originaires des pays baltes qui avaient été admis en Allemagne à la suite de l'accord conclu avec l'URSS ont été réinstallés à leurs anciens foyers.

En imprimant cette carte officielle du nouveau Reich on a visé sans doute d'une part à satisfaire l'opinion publique intérieure en Allemagne même, et d'autre part à faire croire que l'Allemagne a des intérêts permanents dans les territoires occupés.

(Voir la suite en 3ème page)

# LA VIE LOCALE

## LA MUNICIPALITE

### Plus de cartes de pain ?

Un confrère du soir apprend d'Ankara qu'à partir du 1er octobre le système de cartes de pain sera aboli dans tout le pays, sauf à Ankara, Istanbul et Izmir. D'ailleurs, même en ces trois villes seuls les fonctionnaires et le personnel subalterne dont les revenus sont inférieurs à une limite déterminée continueraient à bénéficier de cartes. Le reste des citoyens pourront, affirment-on, acheter autant de pain qu'ils voudront, la Municipalité se limitant à livrer aux fours la farine panifiable.

En outre, les fonctionnaires dont les appointements sont modestes et fixes recevront aussi des denrées. On s'efforce de procéder à la première distribution avant le Skerbayram.

### Les charretiers qui transportent de la farine

On a constaté que les charretiers qui transportent de la farine, aux fours, ne se gênent pas pour s'asseoir sur les sacs avec leur tenue de travail qui est loin d'être d'une irréprochable propreté. Une circulaire a été adressée aux divers «kaymakam» pour leur recommander de frapper d'amendes les charretiers qui, à l'avenir, témoigneraient d'un pareil mépris pour l'hygiène publique.

### Les poêles chers

La hausse des prix des poêles est croissante. Un poêle qui coûtait 35 Ltqs. se vend maintenant à 50 Ltqs. Les prix des poêles en faïence ont aussi augmenté. Les fabriques qui produisent des poêles se sont mises à l'oeuvre cette année trop tard.

### LES ASSOCIATIONS

#### La fête de la Langue

A l'occasion du Xme anniversaire du Congrès de la Langue turque, une fête a été organisée par le Halkevi de Beyoglu. Elle aura lieu le samedi 26 oct. à 17 h. 30 au jardin Municipal de Tepe-

bagi. En voici le programme :

- 1— Marche de l'Indépendance ;
- 2— Quelques mots de circonstance ;
- 3— Exhibition d'épée et de bouclier ;
- 4— Danses nationales, (a Danse de la Noire; b. danses de l'Anatolie orientale)

Les danses seront exécutées par les membres du Halkevi. La fête, pour une heure. Les invités qui, pour raison quelconque, ne pourraient assister sont priés d'en aviser le Halkevi.

MONDANT

### Naissance

Nous apprenons avec plaisir que Foufas, femme du négociant que de notre place, vient de donner à une fillette. La mère et l'enfant portent bien.

### COLONIES ETRANGÈRES

#### Projections à la Casa d'Italia

Des projections de films d'action aura lieu à la Casa d'Italia samedi courant à 16, 18 et 21 h.

Ces projections sont réservées exclusivement aux membres de la colonie italienne.

### Remerciement

Nous vous prions de faire votre interprète, par l'entremise de notre nanal, de notre reconnaissance notre gratitude émue envers tous qui parmi nos supérieurs, nos amis et nos amis ont bien voulu participer notre deuil et nous prodiguer les que de sympathie et de réconfort l'occasion du terrible accident qui a privés du rossignol de notre notre

### AYCA

et qui ont assisté à ses funérailles. Son père

REMZI AGAN

# La comédie aux cent actes divers

### MARIEZ-NOUS !

Une jeune fille, très jolie d'ailleurs, s'était présentée au fonctionnaire plein de tact et d'expérience qui procède aux formalités des mariages à la municipalité de Beyoglu. Elle lui tendit les pièces d'identité d'un jeune homme en disant :

— J'épouse ce garçon. Il m'a remis ces pièces en me disant de m'adresser à vous pour remplir les formalités en vue de notre mariage.

La démarche était pour le moins insolite. Le préposé, tout en exposant à cette jeune personne si pleine d'initiative les raisons pour lesquelles la présence de son fiancé était indispensable et les formalités que l'on allait avoir à accomplir, eut soin de faire prévenir un agent. Tôt en causant, il examinait les documents qui lui avaient été remis. Et il eut de la peine à retenir un cri de surprise.

La jeune fille, qui s'appelle Maeide Sulak, prétendait épouser... son propre frère !

A ce moment, l'agent dont l'intervention avait été requise, arriva. On a pu établir que la jeune personne en question est une démente, d'ailleurs parfaitement inoffensive. Elle avait quitté le matin la maison paternelle en emportant les pièces d'identité de son frère. On l'a fait reconduire chez ses parents que sa longue absence avait commencé à alarmer.

### A 70 ANS !

Nous avions cité le cas de ce septuagénaire qui, au village Agva de Sile, avait battu si violemment son apprenti, un enfant de 12 ans, du nom d'Ibrahim, que le pauvre en est mort. Le tribunal a condamné le sinistre visillard à 3 ans de prison. Considérant toutefois que son grand âge pouvait constituer une circonstance atténuante, cette peine a été réduite à 1 an et 8 mois. Le meurtrier devra verser, en outre, 400 Ltqs. à titre d'indemnité, à la famille de la victime.

### VENGEANCE

Les paysans attendent leur tour, au village Servi, de Biga, pour aller laver leurs légumes à la rivière. Kâzim et son voisin Mustafa Karademir s'étaient pris de querelle, il y a quelques

mois, à propos d'une question de... de ce genre. Et il en était résulté entre les hommes une haine, absolument disproportionnée avec l'incident futile qui en avait été le prétexte.

Il y a quelques jours, comme Mustafa rentrait au village, poussant devant lui son troupeau, sentit qu'on lui immobilisait les bras derrière dos. C'était Kâzim qui avait attendu patiemment son passage, dissimulé dans un fourré, pour l'attaquer. L'homme ne fut pas plutôt immobile, ainsi que le fils de Kâzim, un grand garçon de 18 ans, parut à son tour et porta cinq coups de poignard à la gorge de Mustafa. Lorsque Kâzim fut échappé, leur victime roula à terre, lâcha prise, leur victime roula à terre. On a immédiatement arrêté les deux criminels.

Un blessé avait été aperçu par des rues qui débouchent dans la rue « Siraselv ». Avis en avait été donné immédiatement à la police. L'homme, qui était hors d'état de faire une déposition, a été transporté à l'hôpital Georges. Il y a expiré sans avoir repris connaissance.

L'identité du blessé n'a pas encore été établie. Une enquête est en cours. Le cadavre a été envoyé à la Morgue pour l'autopsie.

LE PLOMB

Le gardien de nuit Eyüp de Sultan Ahmed a été tué, avant-hier soir. Il aperçut un homme qui était occupé à arracher, à coup de pioche, les plombs servant de revêtement à la mosquée et à la fontaine historiques de Zeynep Sultan. Désireux de prendre le voleur de Zeynep Sultan, il se livra à cet exercice.

Mais il faut croire que le voleur avait été brusquement arrêté. Il a été tué dans la direction de Zeynep Sultan. Ce dernier eut à peine le temps de faire un mouvement que le voleur, qui disparut presque instantanément, l'a frappé de mort. On a saisi 180 kg. de plombs de la mosquée et à emporter.

Le gardien de nuit Eyüp de Sultan Ahmed a été tué, avant-hier soir. Il aperçut un homme qui était occupé à arracher, à coup de pioche, les plombs servant de revêtement à la mosquée et à la fontaine historiques de Zeynep Sultan. Désireux de prendre le voleur de Zeynep Sultan, il se livra à cet exercice. Mais il faut croire que le voleur avait été brusquement arrêté. Il a été tué dans la direction de Zeynep Sultan. Ce dernier eut à peine le temps de faire un mouvement que le voleur, qui disparut presque instantanément, l'a frappé de mort. On a saisi 180 kg. de plombs de la mosquée et à emporter.

# les communiqués officiels de tous les belligérants

## COMMUNIQUE ITALIEN

ports septentrionaux de Russie. Des pertes furent subies parmi les vaisseaux dans le convoi, mais malgré les lourdes attaques effectuées par les avions et les sous-marins, la grande majorité des vaisseaux est arrivée à destination. Le convoi était formé des vaisseaux marchands britanniques, américains et russes. On n'a pas l'intention d'aider l'ennemi en l'informant de l'étendue de son manque de succès contre ce convoi. Mais il est possible de déclarer que ses revendications à cette occasion ont été même plus exagérées que d'habitude. Aucun vaisseau d'escorte de ce convoi n'a été perdu.

### La guerre en Afrique

Le Caire, 23 A. A. — Communiqué anglais du Moyen-Orient, mercredi :

Au cours de la nuit du 21 au 22 septembre, l'activité de nos patrouilles continua. Une patrouille et les équipes de travail ennemis furent attaquées et harcelées et un petit nombre de prisonniers furent faits. Hier il y eut des duels d'artillerie qui se produisirent dans le secteur méridional. Nos forces dans le désert effectuèrent avec succès des opérations à plus de 800 kms. à l'arrière du front ennemi.

La nuit du 13 au 14 septembre Benghazi et Barce furent attaqués par les avions britanniques. Plus de 30 avions ennemis furent endommagés ou détruits au sol et plusieurs autres furent abattus en attaquant nos troupes. De lourdes pertes furent infligées au personnel et au transport motorisé ennemis.

La nuit du 15 au 16 septembre l'oasis de Jallo fut occupée et au cours de cette opération qui dura plusieurs jours de très grandes pertes furent infligées à la garnison ennemie. Notre artillerie détruisit les dépôts de munitions et les approvisionnements. Nos forces sont revenues main en main à leurs bases.

Nos bombardiers moyens et légers attaquèrent les terrains d'atterrissement ennemis dans la région de Daba au cours de la nuit du 21 au 22 septembre provoquant un grand incendie et des explosions. Il y eut peu d'activité aérienne au-dessus de la région de bataille hier mais nos bombardiers lourds attaquèrent avec succès le port de Benghazi. Des coups directs furent enregistrés sur deux vaisseaux qui furent mis en feu.

## L'aviation italienne au-dessus de Malte

Rome, 23. — Au sujet de l'action menée par des bombardiers piqueurs italiens contre Halfar, on précise que l'escadrille qui l'a exécutée a inscrit à son actif 240 actions de guerre et que les pilotes qui la composent totalisent non moins de 120 médailles à la valeur militaire.

Le départ a eu lieu d'une base de l'Italie insulaire. Les bombardiers-piqueurs étaient convoyés par des avions de chasse.

Au passage au-dessus de l'île, les puissants projecteurs de la défense entrèrent en action. Toutefois, la réaction de la D.C.A. fut faible, sans doute en vue de ne pas gêner l'action de la défense.

Au-dessus de Halfar, choisi comme objectif de l'attaque, la réaction de la D.C.A. a été faible de même que l'action des projecteurs. Les avions en piqué ont plongé verticalement pour lâcher leurs bombes. Pendant le redressement des appareils, une partie des équipages ont pu constater les heureux effets du tir. Au départ, les incendies brûlaient encore et étaient visibles à grande distance.

Tous les appareils ayant participé à l'action sont rentrés à leur base.

## COMMUNIQUES ANGLAIS

avatars du convoi destiné à l'URSS

23-A.A. — Un communiqué

autre convoi important trans-

portant des très grandes quantités de

matériel de guerre arriva dans les



## DEUTSCHE ORIENTBANK FILIALE DER DRESDNER BANK

Istanbul-Galata  
Istanbul-Bahçeli  
Izmir

TELEPHONE : 44.690  
TELEPHONE : 24.416  
TELEPHONE : 2.335

EN EGYPTE :  
FILIALES DE LA DRESDNER BANK AU  
CAIRE ET A ALEXANDRIE

## LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

(Suite de la deuxième page)  
tre part, à faire connaître à l'étranger les limites des revendications allemandes. Le rapatriement des minorités ethniques allemandes de l'étranger, peut être expliqué par le désir, à la fois, de réunir la nation allemande sous une administration unique et d'éviter tout sujet de conflit futur entre les autres pays et l'Allemagne.

D'autre part, l'Allemagne s'est entendue avec l'Italie pour apporter de grands changements aux frontières administratives des Balkans. Les territoires de la Yougoslavie ont été répartis entre la Roumanie, la Hongrie, la Croatie, la Bulgarie, l'Allemagne et l'Italie. On a même procédé à la répartition des dettes de l'ancienne Yougoslavie, ainsi que nous l'a annoncé une récente dépêche de Zagreb; seule la question de Salonique n'a pas encore été réglée.

Inutile d'ajouter, d'ailleurs, que toutes ces frontières, tant celle du Reich grand allemand que celles des Balkans, doivent être considérées comme provisoires. Le résultat définitif de la guerre peut y apporter des changements notables. Ce n'est qu'en cas de victoire de l'Allemagne que les divers pays qui ont obtenu des territoires pourront estimer y avoir des droits acquis.

**Yeni Sabah**

## L'union sacrée

C'est celle qui régnerait, suivant l'éditorialiste de ce journal, dans le camp des Démocraties.

En vérité, la seule présence de Willkie à Moscou est une grande assurance donnée à la Russie. Cette fois, le Nouveau Monde a pleinement compris l'importance et la grandeur de la lutte. S'il y a des gens qui croient encore à des divergences ça et là, en Amérique, la présence de Wilkie, chef de l'opposition, aux côtés de Roosevelt suffit à écarter

## L'ECRAN DE "BEYOGLU"

### Un effort méritoire du Ciné "ŞARK" couronné de succès

La direction du CINE ŞARK, qui a réussi, malgré les difficultés actuelles, à faire venir tous les films de sa nouvelle saison, se fait un plaisir d'annoncer ici les noms des grands films qu'elle a acquis parmi la crème des productions: UFA, TOBIS, BAVARIA, TERRA, CONTINENTAL PARIS et FILM EXPORT.

Voici les titres à retenir:

1. — WIENER BLUT (Willy Fritsch - Maria Holst-Theo Lingen. Regie: WILLY FORST)
2. — ANUCAKA (Hilde Krahl)
3. — ENTRE LE CIEL ET LA TERRE (Werner Kraus)
4. — LE PECHÉ D'UNE MÈRE (Kristina Söderbaum)
5. — AIME MOI (Marika Rökk)
6. — REMBRANDT (Gisela Uhlen - E. Balser)
7. — TITANIC
8. — YEUX DE FEMME (Olga Tschechowa et sa fille)
9. — LE CHEMIN DE LA VIE (Luise Ullrich Werner Kraus)
10. — LA FORCE DU DESTIN (Heinrich Georges - Gisela Uhlen)
11. — LA NUIT SANS ADIEU (Hans Söhnker - A. Dahmann)
12. — L'ORCHIDÉE ROUGE (Olga Tschechowa)
13. — YVETTE (Käte Dorsch)

ces inquiétudes. Et la présence de Mister Willkie à Moscou est une preuve vivante de ce que ce qui est arrivé à feu Wilson, au lendemain de la grande guerre précédente, ne se renouvellera pas.

M. Süqrü Ahmet s'occupe, dans l'*"İkdam"*, des moyens à prendre pour remédier à la cherté. Sans revenir au système de l'intervention, il y a des choses à faire.

Le *"Cumhuriyet"* et la *"République"* démontrent, en article de fond, qu'il ne saurait être question pour la Finlande de paix séparée.

## Banca Commerciale Italiana

CAPITAL ENTIEREMENT VERSE ET RESERVE  
LIT. 865.000.000

### SIEGE CENTRAL : MILAN

FILIALES DANS TOUTE L'ITALIE, ISTANBUL, IZMIR,  
LONDRES, NEW-YORK

BUREAUX DE REPRESENTATION A BELGRADE ET A BERLIN

### FILIALES EN TURQUIE :

SIEGE D'ISTANBUL: Galata, Voyvoda Caddesi Karaköy Palas.  
Téléphone : 44845

BUREAU D'ISTANBUL: Alalemeyan Han. Téléph. 22900-3-11-12-15

BUREAU de BEYOGLU: İstiklal Caddesi N. 247 Ali Namik Han.

Téléphone : 41046

SUCCURSALE D'IZMIR: Cumhuriyet Bulvari N. 66.

Téléphone: 2160, 61 - 62 - 63 - 64 - 65

### LOCATION DE COFFRES-FORTS

Les guichets de la Banca Commerciale Italiana en Turquie se tiennent à l'entière disposition de la Clientèle désireuse de se procurer les

BONS D'EPARGNE

dont la création vient d'être décidée par la loi No. 4058 du 2-6-1941

